

**XXI ВЕК  
СОВРЕМЕННЫЕ МЕЛОДИИ  
И РИТМЫ**

*Фортепиано в 4 руки,  
2 фортепиано*

**Учебное пособие**

Переложение, редакция и составление Г. А. Мамон

**THE 21st CENTURY  
MODERN MELODIES  
AND RHYTHMS**

*Piano in 4 hands, 2 pianos*

**Educational aid**

Arranged, edited and compiled by G. A. Mamon



Издательство «Композитор • Санкт-Петербург»  
Compozitor Publishing House • Saint-Petersburg

### От составителя

Данный сборник предназначен для обучения игре в фортепианном ансамбле. При составлении его я ориентировалась в первую очередь на вкусы юных исполнителей, поэтому можно сказать с уверенностью, что вошедшие в него пьесы разных эпох, стилей и жанров популярны в среде подрастающих музыкантов. Они рассчитаны на учащихся разного уровня: это и тексты для начинающих, способных играть только одним пальцем, и технически сложные партии в различных комбинациях. В любом случае произведения данной тематики и содержания подходят для исполнения как в концертном зале, так и в классе. Фортепианный ансамбль развивает партнерские качества: баланс в звучании, синхронность движений во взятии и снятии звука, культуру педализации, равновесие в звучании вертикалей, продуманность динамики горизонтальных линий. Ансамблевая игра требует также определенной культуры поведения: выход на сцену, посадка, совместное завершение — эти элементы тоже должны быть отрететированы. Итак, я желаю вам успеха в ансамблевой игре и удовольствия от представленной вам музыки.

Галина Мамон

## ВОДЯНАЯ ЛИЛИЯ\*

I

## WASSERROSE\*

АНОНИМ  
ANONYM

Andante *p*

Andante *pp*

3 2

2 4 3 5 2 3 4

5 1 3 1 5 1 1 5

Detailed description: This system contains the first two systems of the musical score. The top system consists of two staves: the upper staff has a treble clef and the lower staff has an alto clef. The bottom system consists of two staves: the upper staff has a bass clef and the lower staff has a bass clef. The music is in 4/4 time and D major. The tempo is marked 'Andante'. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The first system ends with a fermata over the final notes.

*mp*

3 3 4 2

3

Detailed description: This system contains the second and third systems of the musical score. The top system consists of two staves: the upper staff has a treble clef and the lower staff has an alto clef. The bottom system consists of two staves: the upper staff has a bass clef and the lower staff has a bass clef. The music continues in 4/4 time and D major. Dynamics include mezzo-piano (*mp*). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The second system ends with a fermata over the final notes.

2 4

5

Detailed description: This system contains the fourth and fifth systems of the musical score. The top system consists of two staves: the upper staff has a treble clef and the lower staff has an alto clef. The bottom system consists of two staves: the upper staff has a bass clef and the lower staff has a bass clef. The music continues in 4/4 time and D major. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The fifth system ends with a fermata over the final notes.

\* Записано по слуху.  
Mündlich überliefert.

## В СТРАНЕ БАРОККО\*

По мотивам секвенций Г. Ф. Генделя

2

FREUDIGE SCHRITTE  
INS BAROCKLAND\*

Nach Motiven der Sequenzen von G. Fr. Händel

АНОНИМ  
ANONYM

Moderato

Moderato

*p*

*cresc.*

*mp*

*mf*

*mp*

*Fine*

*Fine*

*Fine*

The score consists of three systems of piano accompaniment. The first system is marked 'Moderato' and features a treble clef with a 3/4 time signature. The right hand plays a sequence of eighth notes, while the left hand provides a steady bass line. The second system continues the piece, with dynamics ranging from piano (*p*) to mezzo-forte (*mf*). The third system concludes the piece with a 'Fine' marking.

\* Записано по слуху.  
Mündlich überliefert.

*f*

*mf*

*Dal S al Fine*

*Dal S al Fine*

The score continues from page 4, showing two systems of piano accompaniment. The first system is marked 'f' and features a treble clef with a 3/4 time signature. The right hand plays a sequence of eighth notes, while the left hand provides a steady bass line. The second system continues the piece, with dynamics ranging from mezzo-forte (*mf*) to fortissimo (*f*). The piece concludes with a 'Dal S al Fine' marking.

**ШАЛОМ ХАВЕРИМ**  
Еврейская народная песня

3

**SCHALOM CHAVERIM**  
Aus Israel

Schalom chaverim,  
Schalom chaverim,  
Schalom, schalom  
Lehitraot, lehitraot,  
Schalom, schalom.

Musical score for 'Schalom Chaverim'. The score is in 3/4 time and consists of two systems. The first system features a piano introduction with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody includes fingerings (1, 3, 2, 1, 3, 2, 4, 5, 4) and dynamics *mp* and *cresc.*. The second system continues the melody with dynamics *p* and *mf*, and includes fingerings (2, 5, 3, 4, 4, 3). The bass line is marked *mp*.

с 6284 к

**РОМАНТИЧЕСКАЯ СЕКВЕНЦИЯ\*** 4 **ROMANTISCHE SEQUENZ\***

АНОНИМ  
ANONYM

Musical score for 'Romantische Sequenz'. The score is in 3/4 time and consists of two systems. The first system features a piano introduction with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody includes fingerings (3, 3) and dynamics *p*. The second system continues the melody with dynamics *pp* and *mf*, and includes fingerings (1, 3, 1, 3, 1, 3, 1). The bass line is marked *pp*. The score includes a 'cresc.' marking and a '3' marking above the melody.

\* Записано по слуху.  
Mündlich überliefert.

с 6284 к

## ВЕЙ, ВЕТЕРОК

Латышская народная песня

5

## WENE, WINDCHEN!

Lettisches Volkslied

Вей, вей, ветерок,  
Вей сильнее!  
Надувай парус  
Поскорее!

**Moderato**

*p* *poco a poco cresc.*

**Moderato**

*pp*

*mf*

The score is for a piano accompaniment of a Latvian folk song. It consists of two systems of three staves each. The first system is marked 'Moderato' and starts with a piano (*p*) dynamic. The melody is in the right hand, with fingerings 1, 3, 2, 5. The left hand provides a simple harmonic accompaniment with fingerings 1, 2, 1. The second system is also marked 'Moderato' and starts with a pianissimo (*pp*) dynamic. The melody continues with fingerings 3, 1, 5, 4. The left hand accompaniment has fingerings 3, 2, 5, 2. The piece concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

## ХЕВЕНУ ШАЛОМ АЛЕЙХЕМ 6

Еврейская народная песня

## HEVENU SCHALOM ALEJCHEM

Aus Israel

**Allegro**

*mp* *mf*

**Allegro**

4 3 2 1 4 3 2 1 *simile*

*pp*

*f*

The score is for a piano accompaniment of a Jewish folk song. It consists of two systems of three staves each. The first system is marked 'Allegro' and starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The melody is in the right hand, with fingerings 1, 2, 4, 3. The left hand has a rhythmic accompaniment with fingerings 5, 3. The second system is also marked 'Allegro' and starts with a pianissimo (*pp*) dynamic. The melody continues with fingerings 4, 3, 2, 1, 4, 3, 2, 1, and is marked 'simile'. The left hand accompaniment has fingerings 1, 4. The piece concludes with a forte (*f*) dynamic.



# НОЧЬ

Украинская народная песня

9

# NACHT

Ukrainisches Volkslied

First system of musical notation for 'НОЧЬ'. It consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a slur over the first two measures and a 4-measure phrase in the third measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a slur over the first two measures and a 2-measure phrase in the third measure.

Second system of musical notation for 'НОЧЬ'. It consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a slur over the first two measures and a 3-measure phrase in the third measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a slur over the first two measures and a 4-measure phrase in the third measure.

First system of musical notation for 'NACHT'. It consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a slur over the first two measures and a 3-measure phrase in the third measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a slur over the first two measures and a 3-measure phrase in the third measure. Dynamics include *mp* and *cresc. poco a poco*.

Second system of musical notation for 'NACHT'. It consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a slur over the first two measures and a 4-measure phrase in the third measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a slur over the first two measures and a 5-measure phrase in the third measure.

Third system of musical notation for 'NACHT'. It consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with a slur over the first two measures and a 3-measure phrase in the third measure. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with a slur over the first two measures and a 3-measure phrase in the third measure. Dynamics include *rit.*

### ЛАУДАТО СИ (Славен будь)

По мотивам итальянских песнопений  
святого Франциска Ассизского

Laudato si, o mio signore,  
Laudato si, o mio signore,  
Laudato si, o mio signore,  
Laudato si, o mio signor.  
Amen.

10

### LAUDATO SI (Sei gepriesen)

Nach dem italienischen Sonnengesang  
des Franz von Assisi

Sei gepriesen, du hast die Welt geschaffen,  
Sei gepriesen für Sonne, Mond und Sterne,  
Sei gepriesen für Meer und Kontinente,  
Sei gepriesen, denn du bist wunderbar, Herr!

**Allegro**  
*mp*

**Allegro**  
*p*

*mf*

*mp*

*cresc. poco a poco*

*cresc. poco a poco*

*f*

*rit.*

*ff*

*rit.*



ДОМ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА 11 THE HOUSE OF THE RISING SUN

Спиритчуэл

Spiritual

Moderato ♩ = 84

First system of musical notation on page 16. It consists of two systems of staves. The first system has a piano (p) staff and a bass (pp) staff. The second system has a piano (mp) staff and a bass (pp) staff. The tempo is marked Moderato ♩ = 84.

Second system of musical notation on page 16. It consists of two systems of staves. The first system has a piano (mf) staff and a bass (pp) staff. The second system has a piano (mf) staff and a bass (pp) staff.

Third system of musical notation on page 16. It consists of two systems of staves. The first system has a piano (legato) staff and a bass (legato) staff. The second system has a piano (legato) staff and a bass (legato) staff.

First system of musical notation on page 17. It consists of two systems of staves. The first system has a piano (p) staff and a bass (pp) staff. The second system has a piano (mf) staff and a bass (p) staff. Dynamic markings include p, mf, m. d., and pp.

Second system of musical notation on page 17. It consists of two systems of staves. The first system has a piano (legato) staff and a bass (legato) staff. The second system has a piano (f) staff and a bass (f) staff. Dynamic markings include legato and f.

Third system of musical notation on page 17. It consists of two systems of staves. The first system has a piano (dim.) staff and a bass (dim.) staff. The second system has a piano (rit.) staff and a bass (rit.) staff. Dynamic markings include dim. and rit.

## ПИКНИК

Американская народная песня

12

## PICKNIK

Amerikanisches Volkslied

Allegro *mp*

Allegro *p*

*mf*

*pp* *mf* *pp* *f*

*mp*

*cresc. poco a poco*

*cresc. poco a poco*

*f*

## ТАНЕЦ РУСАЛОЧКИ

Из кинофильма «Русалочка»

## 13 TANZ DER KLEINEN NIXE

Aus dem Film "Die kleine Nixe"

Е. КРЫЛАТОВ

E. KRILATOV

Andantino

*mp*

Andantino

*pp legato*

*cresc. poco a poco*

\* При повторе играть в октаву (правая рука на октаву выше).  
Beim Wiederholen spielen mit Oktavverdopplung R. H. — 8-va

*mp*

*pp*

*mf*

*cresc.*

*rit.*

*rit.*

## ТАНЕЦ УТЯТ

14

## DER ENTENTANZ

T. БЕРНЕР  
Th. WERNER

Moderato

Moderato

*p*

*mp*

*p*

*mp*

*p*

*mp*

с 6284 х

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*mp*

*f*

*f*

с 6284 х

ВНИЗ ПО РЕКЕ

Спиритичуэл

15

DOWN BY THE RIVERSIDE

Spiritual

*Allegretto*

ВАЛЬС  
Из Джазовой сюиты № 1

16

WALZER  
Aus der Suite für Jazzorchester Nr. 1

Д. ШОСТАКОВИЧ  
D. SCHOSTAKOWITSCH

Tempo di Valzer

5  
mf  
1

Tempo di Valzer

pp  
mp

mf  
4 5 2 1

mf  
5 5 3 1

mp  
3 5 2 4 3 3

p mf  
4 3 3 3 3

mf  
3 1 2 5

f p

ВАНГЕЛИС  
VANGELIS

Marciale

*mf*

Marciale

*mp*

*cresc.*

*f*

# ПЕСНЯ АТАМАНШИ И РАЗБОЙНИКОВ

Из мультипликационного фильма  
«Бременские музыканты»

18

# LIED DER ATAMANIN UND DER RÄUBER

Aus dem Zeichentrickfilm  
"Bremer Stadtmusikanten"

Ген. ГЛАДКОВ  
Gen. GLADKOV

**Tempo di Marcia**  $8^{th}$

**Tempo di Marcia**

с 6284 к

с 6284 к



**ЛАСКОВЫЙ ОКЕАН**  
Из кинофильма «Хористы»

19

**CARESSER SUR L'OCEAN**

Aus dem Film "Die Kinder des Monsieur Mathieu"

Б. КУЛЕ  
B. COULAIS

Musical notation for the first system of 'ЛАСКОВЫЙ ОКЕАН'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line starting with a quarter note, followed by eighth notes, and then a half note. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *mf* and *pp* with a crescendo hairpin.

Musical notation for the second system of 'ЛАСКОВЫЙ ОКЕАН'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with a half note and then eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *mp*.

Musical notation for the third system of 'ЛАСКОВЫЙ ОКЕАН'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with a quarter note and then eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *mf*.

Musical notation for the fourth system of 'ЛАСКОВЫЙ ОКЕАН'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with a quarter note and then eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Musical notation for the first system of 'CARESSER SUR L'OCEAN'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with a quarter note and then eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *mp* and *pp* with a crescendo hairpin.

Musical notation for the second system of 'CARESSER SUR L'OCEAN'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with a half note and then eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *mp*.

Musical notation for the third system of 'CARESSER SUR L'OCEAN'. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a melodic line with a quarter note and then eighth notes. The bass staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* and *cresc. poco a poco*.

8 5  
*mf*

1 2 3 4 *rit.*  
1 2 1

*a tempo* 4 2 *mp* *pp*  
*a tempo* *mp*

4 1 2 *mf* *mf*

*mp* *pp* *mp*

*rit.* *rit.*

## ГУЦУЛКА

20

Украинская народная песня

## GUZULIN

Ukrainisches Volkslied

*mf*

*mp*

*simile*

3 2 1

3 2 1

*mf*

*f*

*mp*

2 1 2 1 5

4 2 1 2 1 5

1. 2.

1. 2.

*v*

## ОН ПИРАТ

Из кинофильма «Пираты Карибского моря:  
Проклятие „Чёрной Жемчужины“»

21

## HE'S A PIRATE

Aus dem Film "Pirates of the Caribbean:  
The Curse of The Black Pearl"

К. БАДЕЛЬТ  
K. BADEL T

1 2 1 2 1 2 1 2 1

*mp non legato*

*p non legato*

2 3 2 1 1 3 3

*mp*

*cresc. poco a poco*

3 2 1 4 2 1 4 4

*mf*

2 3

*mp*

*mp*

1 1

*cresc. poco a poco*

*mf*

*cresc. poco a poco*

*ff* *f*

*cresc. poco a poco*

АНГЛИЙСКИЙ САЛОННЫЙ  
РОМАНС

22

VICTORIAN PARLOUR  
SONGТ. ОСБОРН  
T. OSBORNE

Andantino

## ВАЛЬС

23

## WALZER

Из «Двенадцати благородных вальсов»

Aus "Douze Valses nobles"

Ф. ШУБЕРТ  
F. SCHUBERT  
Op. 77, № 9

Tempo di Valzer

*sf* *f* *p* *cresc.*  
*mf* *pp*

*f* *sf*

*sf*

**ПЕСНЯ ГРУФФАЛО 24**  
Из мультпликационного фильма «Груффало»

**THE GRUFFALO SONG**  
Aus dem Zeichentrickfilm "Gruffalo"

Р. ОБРИ  
R. AUBRY

*Andante. Cantabile*  
*mp*

*Andante. Cantabile*  
*p*

*mf*





## БОЛЕРО

25

## BOLERO

И. КЭРРОЛЛ  
I. CARROLL

*Allegretto*

*mf*

*mp*

*p*

*rit.*

*rit.*

*rit.*

Detailed description of page 48: The score is in 4/4 time. The piano part (top system) starts with a treble clef and a key signature of two flats. It features a melodic line with slurs and accents, and a bass line with chords. The violin part (middle system) has a similar melodic line. Dynamics include *mf* and *mp*. Fingerings are indicated with numbers 1-4. The piece concludes with a *rit.* marking.

*rit.*

*mf*

*rit.*

Detailed description of page 49: This page continues the musical score from page 48. It features piano and violin parts. The piano part includes complex chordal textures and melodic lines. The violin part has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *rit.* and *mf*. Fingerings are indicated with numbers 1-4. The piece concludes with a *rit.* marking.

First system of musical notation on page 50, featuring treble and bass staves with various notes and rests.

Second system of musical notation on page 50, including dynamic markings *mp* and *mf*.

Third system of musical notation on page 50, featuring treble and bass staves with various notes and rests.

First system of musical notation on page 51, featuring treble and bass staves with various notes and rests.

Second system of musical notation on page 51, featuring treble and bass staves with various notes and rests.

Third system of musical notation on page 51, including a *rit.* marking.

## ТАНГО

26

Из кинофильма «Танго Рашиевских»

## TANGO

Aus dem Film "Der Tango der Rashevski's"

M. GALICCO  
M. GALASSO

8

*pp*

*simile*

2 4 2 4 2 4 2 4

*mf* *cresc. poco a poco*

4 1 3 5

2 4 1 2 4 1 2

1 2 1 2 1 2 1 2

4 2 4 1 4 2 4 1

*f* *mp*

1 3 5 4 1

3

*f*

ДАВИД — ЦАРЬ ИЗРАИЛЯ 27 DAVID MELECH ISRAEL  
Еврейская народная песня Aus Israel

*Andante*

2 1 2 2 1 4 3 2 1 2 5 4

*Andante*

1. 2. rit.

1. 2. rit.

*a tempo*

3 *mp*

*a tempo*

1 2  
mf  
m. s.

rit. a tempo  
cresc. p

rit. a tempo  
p

mf cresc.

rit. a tempo  
f  
4 1 2 1 6

rit. a tempo  
ff  
3

rit. a tempo

rit. a tempo  
mf f

rit. a tempo  
mf

ЁЛКА  
Вальс

28

DIE TANNE  
Walzer

В. РЕБИКОВ  
W. REBIKOV

Musical score for 'ЁЛКА' (Die Tanne) in G major, 3/4 time. The score is written for piano and includes fingerings and dynamics. The first system starts with a mezzo-forte (mf) dynamic in the right hand and piano (p) in the left hand. The piece concludes with a first ending bracket.

с 6284 к

Musical score for 'ЁЛКА' (Die Tanne) in G major, 3/4 time. This page contains the continuation of the piano score from page 58, including the second and third systems. The piece concludes with a first ending bracket.

с 6284 к



## ЛИБЕРТАНГО

29

## LIBERTANGO

Переложение для двух фортепиано  
Vertonung für zwei Klaviere

А. ПЬЯЦЦОЛЛА  
A. PIAZZOLLA

\* Партитура первого фортепиано можно исполнять как сольное произведение.  
Primopartie kann auch ohne Secondo als Solostück vorgetragen werden.



mf  
pp

pp  
pp  
f

pp

mf

pp  
pp  
f  
cresc.

f  
pp  
pp



Musical score for page 68, consisting of six systems of piano accompaniment. The first system features a piano (*p*) dynamic and includes fingerings: 2, 3, 5, 3, 5, 2, 1. The second system is marked *pp*. The third system features a forte (*f*) dynamic and includes a fingering of 3. The fourth system is marked *ff*. The fifth system is marked *f*. The sixth system features a piano (*p*) dynamic and includes a *pp* dynamic marking. The right hand part of the score includes various articulations such as slurs and accents.

Musical score for page 69, consisting of six systems of piano accompaniment. The first system is marked *mp*. The second system includes the instruction *poco a poco accel.* and a *cresc. molto* marking. The third system also includes *poco a poco accel.* and *cresc. molto*. The fourth system is marked *ff*. The fifth system is marked *ff*. The right hand part of the score includes various articulations such as slurs and accents.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОЛЬКА  
Из Сюиты № 2

*p*

*pp*

*leggiero*

1. 2. rit.

1. 2. rit.

## ANHANG

POLKA  
Aus der Suite Nr. 2И. СТРАВИНСКИЙ  
I. STRAWINSKY

*a tempo*

*mf*

*a tempo*

*p*

*mf*

rit.

rit.

*a tempo*

*mf*

*a tempo*

ritard.

*p*

ritard.

a tempo

a tempo

poco a poco ritard.

*p*

poco a poco ritard.

1. Аноним. ВОДЯНАЯ ЛИЛИЯ .....	3
2. Аноним. В СТРАНЕ БАРОККО. По мотивам секвенций Г. Ф. Генделя .....	4
3. ШАЛОМ ХАВЕРИМ. Еврейская народная песня .....	6
4. Аноним. РОМАНТИЧЕСКАЯ СЕКВЕНЦИЯ .....	7
5. ВЕЙ, ВЕТЕРОК. Латвийская народная песня .....	8
6. ХЕВЕНУ ШАЛОМ АЛЕЙХЕМ. Еврейская народная песня .....	9
7. Э. Ллойд Уэббер. ПАМЯТЬ. Из мюзикла «Кошки» .....	10
8. Р. Паулс. КОЛЫБЕЛЬНАЯ. Из кинофильма «Долгая дорога в дюнах» .....	11
9. НОЧЬ. Украинская народная песня .....	12
10. ЛАУДАТО СИ (Славен будь). По мотивам итальянских песнопений святого Франциска Ассизского .....	14
11. ДОМ ВОСХОДЯЩЕГО СОЛНЦА. Спиричуэл .....	16
12. ПИКНИК. Американская народная песня .....	18
13. Е. Крылатов. ТАНЕЦ РУСАЛОЧКИ. Из кинофильма «Русалочка» .....	20
14. Т. Вернер. ТАНЕЦ УТЯТ .....	22
15. ВНИЗ ПО РЕКЕ. Спиричуэл .....	24
16. Д. Шостакович. ВАЛЬС. Из Джазовой сюиты № 1 .....	26
17. Вангелис. ЗАВОЕВАНИЕ РАЯ .....	28
18. Ген. Гладков. ПЕСНЯ АТАМАНШИ И РАЗБОЙНИКОВ. Из мультипликационного фильма «Бременские музыканты» .....	30
19. Б. Куле. ЛАСКОВЫЙ ОКЕАН. Из кинофильма «Хористы» .....	32
20. ГУЦУЛКА. Украинская народная песня .....	36
21. К. Бадельт. ОН ПИРАТ. Из кинофильма «Пираты Карибского моря: Проклятие «Чёрной Жемчужины» .....	38
22. Т. Осборн. АНГЛИЙСКИЙ САЛОННЫЙ РОМАНС .....	42
23. Ф. Шуберт. ВАЛЬС. Из «Двенадцати благородных вальсов». Ор. 77, № 9 .....	43
24. Р. Обри. ПЕСНЯ ГРУФФАЛО. Из мультипликационного фильма «Груффало» .....	45
25. И. Кэрролл. БОЛЕРО .....	48
26. М. Галассо. ТАНГО. Из кинофильма «Танго Рашевских» .....	52
27. ДАВИД — ЦАРЬ ИЗРАИЛЯ. Еврейская народная песня .....	55
28. В. Ребиков. ЕЛКА. Вальс .....	58
29. А. Пьяццолла. ЛИБЕРТАНГО. Переложение для двух фортепиано .....	62
ПРИЛОЖЕНИЕ	
И. Стравинский. ПОЛЬКА. Из Сюиты № 2 .....	70

## Contents

1. Anonym. WASSERROSE.....	3
2. Anonym. FREUDIGE SCHRITTE INS BAROCKLAND. <i>Nach Motiven der Sequentionen von G. Fr. Händel</i> .....	4
3. SCHALOM CHAVERIM. <i>Aus Israel</i> .....	6
4. Anonym. ROMANTISCHE SEQUENZ.....	7
5. WEHE, WINDCHENI <i>Lettisches Volkslied</i> .....	8
6. HEVENU SCHALOM ALEJCHEM. <i>Aus Israel</i> .....	9
7. A. Lloyd Webber. MEMORY. <i>Aus dem Musical "Cats"</i> .....	10
8. R. Pauls. WIEGENLIED. <i>Aus dem Film «Der lange Weg inden Dünen»</i> .....	11
9. NACHT. <i>Ukrainisches Volkslied</i> .....	12
10. LAUDATO SI (Sei gepriesen). <i>Nach dem italienischen Sonnengesang des Franz von Assisi</i> .....	14
11. THE HOUSE OF THE RISING SUN. <i>Spiritual</i> .....	16
12. PICKNIK. <i>Amerikanisches Volkslied</i> .....	18
13. E. Krilatov. TANZ DER KLEINEN NIXE. <i>Aus dem Film "Die kleine Nixe"</i> .....	20
14. Th. Werner. DER ENTENTANZ.....	22
15. DOWN BY THE RIVERSIDE. <i>Spiritual</i> .....	24
16. D. Schostakowitsch. WALZER. <i>Aus der Suite für Jazzorchester Nr. 1</i> .....	26
17. Vangelis. CONQUEST OF PARADISE.....	28
18. Gen. Gladkov. LIED DER ATAMANIN UND DER RÄUBER. <i>Aus dem Zeichentrickfilm "Bremer Stadtmusikanten"</i> .....	30
19. B. Coulais. CARESSE SUR L'OCEAN. <i>Aus dem Film "Die Kinder des Monsieur Mathieu"</i> .....	32
20. GUZULIN. <i>Ukrainisches Volkslied</i> .....	36
21. K. Badelt. HE'S A PIRATE. <i>Aus dem Film "Pirates of the Caribbean: The Curse of The Black Pearl"</i> .....	38
22. T. Osborne. VICTORIAN PARLOUR SONG.....	42
23. F. Schubert. WALZER. <i>Aus "Douze Vaises nobles". Op. 77, № 9</i> .....	43
24. R. Aubry. THE GRUFFALO SONG. <i>Aus dem Zeichentrickfilm "Gruffalo"</i> .....	45
25. I. Carroll. BOLERO.....	48
26. M. Galasso. TANGO. <i>Aus dem Film "Der Tango der Rashevski's"</i> .....	52
27. DAVID MELECH ISRAEL. <i>Aus Israel</i> .....	55
28. W. Rebikov. DIE TANNE. <i>Walzer</i> .....	58
29. A. Piazzolla. LIBERTANGO. <i>Vertonung für zwei Klaviere</i> .....	62
ANHANG	
I. Strawinsky. POLKA. <i>Aus der Suite Nr. 2</i> .....	70

### XXI ВЕК СОВРЕМЕННЫЕ МЕЛОДИИ И РИТМЫ

Фортепиано в 4 руки, 2 фортепиано

Переположение, редакция и составление

Галины Андреевны Мамон

Учебное пособие

Редактор А. Е. Моисов. Технический редактор Т. И. Куд. Нотный набор и макет Ю. М. Симкович. Набор текста Л. С. Гавем. Формат 60x90/8. Бум. офс. Гарн. Arial. Печ. л. 9,5. Уч.-изд. л. 10,5.

Издательство «Композитор • Санкт-Петербург». 190000, Санкт-Петербург, Большая Морская ул., 45.

Телефон/факс: (812) 314-50-54, 312-04-97.

E-mail: sales@compozitor.spb.ru    Internet: www.compozitor.spb.ru

Филиал издательства нотный магазин «Северная лира»

191186, Санкт-Петербург, Невский пр., 26

Телефон/факс: (812) 312-07-96    E-mail: severlira@mail.ru

Отпечатано в типографии издательства «Композитор • Санкт-Петербург»